

Bacteria & Fungi Fresh



Pour le traitement des animaux uniquement
For animal treatment only

-
- FR - NOTICE D'UTILISATION - 2
 - EN - INFORMATION OF USE - 6
 - ESP - MANUAL DE UTILIZACIÓN - 10
 - RU - РУКОВОДСТВА ПО ПРИМЕНЕНИЮ - 14
 - DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN - 18
 - NL - GEBRUIKSHANDLEIDING - 22
 - PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - 26
 - EL - ΦΥΛΛΑ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ - 30
 - PL - INSTRUKCJA UŻYCIA - 34
 - JA - 使用説明書 - 38
 - ZH - 使用说明 - 42
-

- Bacteria & Fungi Fresh n'est pas toléré par les invertébrés, escargots et crevettes, qui doivent être retirés de l'aquarium avant le début du traitement.

- Invertebrates such as snails and shrimps cannot withstand Bacteria & Fungi Fresh, and must be removed from the aquarium before beginning the treatment.

- Bacteria & Fungi Fresh no es tolerado por los invertebrados, caracoles y camarones, que deben retirarse del acuario antes del inicio del tratamiento.

- バクテリア & フンギ・フレッシュは、無脊椎動物、カタツムリ、エビには適さないため、投薬開始前にこれらを水槽から出してください。

- 钉螺和虾等无脊椎动物不能承受Bacteria & Fungi Fresh的作用，在治疗之前应先将它们撤出。

- Nom et adresse de la société pharmaceutique et des fabricants

Ampoules A et B : produit fabriqué pour Prodibio suivant les bonnes pratiques de fabrication (BPF) par Aquarium Münster Pahlmeier GmbH Galgheide 8, D-48291 Telgte, Allemagne

Ampoule BioDigest Start : PRODIBIO, Héliopolis - 3, Allée des Maraîchers, 13013 Marseille France

- Désignation du médicament : Bacteria & Fungi Fresh

- Indications

Produit destiné uniquement au traitement des poissons d'ornement d'eau douce. Bacteria & Fungi Fresh possède un spectre d'action large et traite un grand nombre de maladies causées par des bactéries ou des champignons. Les symptômes visibles peuvent être des sécrétions blanchâtres ou jaunâtres, des ulcères, des inflammations cutanées, des hémorragies, la perte d'écaillés, une décomposition des nageoires, des yeux exorbités, des voiles cotonneux, un ventre gonflé, ou des mouvements oscillatoires inhabituels du poisson. Bacteria & Fungi Fresh peut être utilisé lorsque le diagnostic de la maladie n'est pas possible ou évident.

- Contre-indications et effets secondaires

La coloration de l'eau est due aux principes actifs et elle disparaît au bout de quelques jours.

Certaines plantes filiformes peuvent être abîmées par le traitement.

Aucun effet secondaire connu. Si vous observez des effets secondaires qui ne sont pas indiqués sur la notice, veuillez en informer le vétérinaire ou le pharmacien.

- Espèces animales

Produit destiné aux poissons d'ornement. Ne pas utiliser pour des poissons destinés à la consommation.

- Instructions de dosage et d'utilisation

Bien agiter chaque ampoule avant usage. Assurer une bonne circulation et une bonne oxygénation de l'eau. Pour protéger le filtre biologique, durant les jours de traitement retirer le support bactérien du filtre. Le faire fonctionner dans un autre aquarium si possible, ou au moins le conserver humide dans un récipient avec de l'eau. Le remettre en place les jours de nourrissage des poissons après un rinçage sommaire à l'eau claire.

Suivre le protocole suivant:

Volume de l'aquarium		
Jours	60-100L	101-180L
Jour 1	Ne pas nourrir les poissons Ampoule A	Ne pas nourrir les poissons Ampoules AB ensemble
Jour 2	Ne pas nourrir les poissons Ampoule B	Ne pas nourrir les poissons Ampoule A
Jour 3	Nourrir les poissons Pas de Traitement	Nourrir les poissons Pas de Traitement
Jour 4	Ne pas nourrir les poissons Ampoule A	Nourrir les poissons Pas de Traitement
Jour 5	Ne pas nourrir les poissons Ampoule B	Nourrir les poissons Pas de Traitement
Jour 6	Nourrir les poissons Pas de Traitement	Nourrir les poissons Pas de Traitement
Jour 7	Ne pas nourrir les poissons Ampoule A	Ne pas nourrir les poissons Ampoules AB ensemble
Jour 8	Nourrir les poissons Pas de Traitement	Nourrir les poissons Pas de Traitement
Jour 9	Changement d'Eau : - 50% du volume Nourrir les poissons Pas de Traitement Rajouter l'ampoule de BioDigest Start	Changement d'Eau : - 30% du volume Nourrir les poissons Pas de Traitement Rajouter l'ampoule de BioDigest Start

Précautions particulières pour le stockage

Conserver les ampoules dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière et des sources de chaleur.
Ne pas utiliser après la date d'expiration indiquée sous la boîte et sur les ampoules.

- Consignes particulières

Bacteria & Fungi Fresh n'est pas toléré par les invertébrés, escargots et crevettes, qui doivent être retirés de l'aquarium avant le début du traitement.

L'utilisation simultanée de produits de traitement de l'eau peut diminuer l'efficacité de Bacteria & Fungi Fresh.

Eteindre UV et écumeur durant les jours de traitement.

Tenir hors de portée des enfants.

Ne pas associer à un autre traitement.

- Précautions pour l'élimination de médicaments inutilisés

Remettre les médicaments inutilisés aux points de collecte correspondants

- Principes actifs

Les ampoules A et B contiennent par mL :

- 2.00 mg de chlorure de 3,6-Diamino-10-methylacridinium mélange à de la 3,6-diaminoacridine (chlorure d'acriflavine)
- 0.26 mg de sel de sodium 4-(4-diméthylaminophénylazo)-benzènesulfonate (methyl orange)
- 4.00 mg de 6,9-diamino-2-éthoxyacridine-DL-lactate monohydrate (lactate d'ethacridine)
- 2.75 mg de chlorure de 3,7-bis(diméthylamino)phénazathionium (chlorure de methylthionine)

L'ampoule de BioDigest Start contient des bactéries nitrifiantes et dénitrifiantes qui n'ont pas été génétiquement modifiées.

- **Excipients**

- Propylène glycol
- Eau purifiée

- **Forme pharmaceutique et contenu**

- 3 ampoules A de 1.3 mL
- 2 ampoules B de 1.0 mL
- 1 ampoule de BioDigest Start de 1.1 mL



EN INFORMATION AND DIRECTION OF USE OF « BACTERIA & FUNGI FRESH 6

- Names and Addresses of pharmaceutical company and manufacturers

Vials A and B : product manufactured for PRODIBIO, under GMP, by Aquarium Münster Pahlmeier GmbH

Galgheide 8, D-48291 Telgte, Deutschland.

Vial of BioDigest Start : PRODIBIO, Héliopolis 3, Allée des Maraîchers, 13013 Marseille France

Authorization number of the manufacturer: SAM 0012

- Product name : Bacteria & Fungi Fresh

- Applications

Product intended only for the treatment of ornamental freshwater fish. Bacteria & Fungi Fresh has a wide spectrum of action and treats a large number of diseases caused by bacteria or fungi. Visible symptoms may be whitish or yellowish secretions, ulcers, skin inflammations, bleeding, scale loss, fin decomposition, bulging eyes, cotton fluff, swollen belly, or unusual oscillatory movements of the fish. Bacteria & Fungi Fresh can be used when the diagnosis of the disease is neither possible nor obvious.

- Contraindications and side effects

The water coloration is due to the active ingredients and will disappear after a few days.

Some filiform plants can be damaged by the treatment.

Side effects not known. Should you notice any side effects, please inform your veterinary or pharmacist.

- Species

Product for ornamental fish only, do not use with fish intended for consumption.

- Dosage instructions and method of administration

Shake each vial well before use.

Ensure a good flow and good water oxygenation. To protect the biological filter, during the treatment days, remove the bacterial support material from the filter. Run it in another aquarium if possible, or at least keep it moist with water in a container.

Reinsert the support material on the days the fish are fed, after briefly rinsing it with clean water.

Follow this protocol:

Aquarium Volume		
Days	60-100L	101-180L
Day 1	Do not feed the fish Vial A	Do not feed the fish Vials AB together
Day 2	Do not feed the fish Vial B	Do not feed the fish Vial A
Day 3	Feed the fish No Treatment	Feed the fish No Treatment
Day 4	Do not feed the fish Vial A	Feed the fish No Treatment
Day 5	Do not feed the fish Vial B	Feed the fish No Treatment
Day 6	Feed the fish No Treatment	Feed the fish No Treatment
Day 7	Do not feed the fish Vial A	Do not feed the fish Vials AB together
Day 8	Feed the fish No Treatment	Feed the fish No Treatment
Day 9	Water change: - 50% of the volume Feed the fish No Treatment Add the vial of BioDigest Start	Water change: - 30% of the volume Feed the fish No Treatment Add the vial of BioDigest Start

- Special storage precautions

Keep the vials in the original packaging away from direct sunlight and heat sources.
Do not use after the expiration date printed on the box and vials.

- Special warnings

Invertebrates such as snails and shrimps cannot withstand Bacteria & Fungi Fresh, and must be removed from the aquarium before beginning the treatment.

The simultaneous use of water treatment products may decrease the effectiveness of Bacteria & Fungi Fresh.

Sources of UV radiation must be stopped during the treatment.

Do not use with another treatment. Keep out of the reach of children.

- Special precautions for the disposal of unused pharmaceuticals

Dispose old drugs not entirely used up at the respective collecting points.

Disposal advice: after use, vials must be thrown in recyclable glass rubbish

- Active ingredients

The vials A and B contain per mL:

- 2.00 mg of 3,6-diamino-10-methylacridinium chloride mixt. with 3,6-diaminoacridine (acriflavine chloride)
- 0.26 mg of 4-(4-dimethylaminophenylazo)-benzenesulfonate sodium salt (methyl orange)
- 4.00 mg of 6,9-diamino-2-ethoxyacridine-DL-lactate monohydrate (ethacridine lactate)
- 2.75 mg of 3,7-bis(dimethylamino)phenazathionium chloride (methylthionine chloride)

The BioDigest Start vial contains nitrifying and denitrifying living bacteria that have not been genetically modified.

- **Excipients**

- Purified water
- Propylene glycol

- **Pharmaceutical forms and contents**

- 3 A vials containing 1.3 mL
- 2 B vials containing 1.0 mL
- 1 vial of BioDigest Start containing 1.1 mL

This veterinary medicines is marketed in accordance with the Small Animal Exemption Scheme Instructions update 2012-08.



- Nombres y direcciones de empresas farmacéuticas y fabricantes

Ampollas A y B: producto fabricado para Prodigio según las buenas prácticas de fabricación (BPF) por Aquarium Münster Pahlmeier GmbH Galgheide 8, D-48291 Telgte, Alemania

Ampolla BioDigest Start: PRODIBIO Hélio polis - 3, Allée des Maraîchers, 13013 Marseille, Francia

- Nombre del producto : Bacteria & Fungi Fresh

- Aplicaciones

Producto destinado únicamente al tratamiento de los peces ornamentales de agua dulce. Bacteria & Fungi Fresh posee un espectro de acción amplio y trata un gran número de enfermedades causadas por bacterias u hongos. Los síntomas visibles pueden ser secreciones blancuzcas o amarillentas, úlceras, inflamaciones cutáneas, hemorragias, pérdida de escamas, una descomposición de las aletas, ojos exorbitados, velos algodonados, un vientre hinchado, o movimientos oscilatorios inusuales del pez. Bacteria & Fungi Fresh puede utilizarse cuando el diagnóstico de la enfermedad no es posible o evidente.

- Contraindicaciones y efectos secundarios

La coloración del agua se debe a los principios activos y desaparece al cabo de algunos días.

Algunas plantas filiformes pueden ser dañadas por el tratamiento.

Los efectos secundarios no conocidos. Si aprecia cualquier efecto adverso, por favor informe a su veterinario o farmacéutico.

- Especies

Producto destinado a los peces ornamentales, no utilizar para peces destinados al consumo.

- Instrucciones de dosificación y forma de administración

Agitar bien cada ampolla antes de utilizar. Garantizar una buena circulación y una buena oxigenación del agua. Para proteger el filtro biológico durante los días de tratamiento, retirar el soporte bacteriano del filtro. Hacerlo funcionar en otro acuario si es posible, o al menos conservarlo húmedo en un recipiente con agua. Volverlo a colocar los días de alimentación de los peces tras un enjuague somero con agua clara.

Seguir el siguiente protocolo:

Volumen del Acuario		
Días	60-100L	101-180L
Día 1	No alimentar a los peces Ampolla A	No alimentar a los peces Ampollas AB juntos
Día 2	No alimentar a los peces Ampolla B	No alimentar a los peces Ampolla A
Día 3	Alimentar a los peces Sin Tratamiento	Alimentar a los peces Sin Tratamiento
Día 4	No alimentar a los peces Ampolla A	Alimentar a los peces Sin Tratamiento
Día 5	No alimentar a los peces Ampolla B	Alimentar a los peces Sin Tratamiento
Día 6	Alimentar a los peces Sin Tratamiento	Alimentar a los peces Sin Tratamiento
Día 7	No alimentar a los peces Ampolla A	No alimentar a los peces Ampollas AB juntos
Día 8	Alimentar a los peces Sin Tratamiento	Alimentar a los peces Sin Tratamiento
Día 9	Cambio de Agua: - 50% del volumen Alimentar a los peces Sin Tratamiento Añadir la ampolla de BioDigest Start	Cambio de Agua: - 30% del volumen Alimentar a los peces Sin Tratamiento Añadir la ampolla de BioDigest Start

- Precauciones especiales de almacenamiento

Conservar las ampollas en el embalaje de origen al abrigo de la luz y de las fuentes de calor.
No utilizar tras la fecha de expiración indicada debajo de la caja y en las ampollas.

- Advertencias especiales

Bacteria & Fungi Fresh no es tolerado por los invertebrados, caracoles y camarones, que deben retirarse del acuario antes del inicio del tratamiento.

La utilización simultánea de productos de tratamiento del agua puede disminuir la eficacia de Bacteria & Fungi Fresh.

Apagar el UV durante los días de tratamiento.

No asociar a otro tratamiento.

Mantener fuera del alcance de los niños.

- Precauciones especiales para la eliminación de productos farmacéuticos no utilizados

No del todo medicamentos od ha utilizado en el punto de recogida correspondiente

- Los ingredientes activos

Las ampollas A y B contienen por mL:

- 2,00 mg de cloruro de 3,6-Diamino-10-metilacridina mezclado con 3,6-diaminoacridina (cloruro de acriflavina)
- 0,26 mg de sal de sodio 4-(4-Dimetilaminofenilazo)-bencenosulfonato (metil anaranjado)
- 4,00 mg de 6,9-Diamino-2-etoxiacridina-DL-lactato monohidrato (lactato de etacridina)
- 2,75 mg de cloruro de 3,7-bis (Dimetilamino)fenazationio (cloruro de metiltionina)

La ampolla de BioDigest Start contiene bacterias nitrificantes y desnitrificantes que no han sido genéticamente modificadas.

- Excipientes

- Propileno glicol
- Agua purificada

- Las formas farmacéuticas y contenidos

- 3 ampollas A de 1,3 mL
- 2 ampollas B de 1,0 mL
- 1 ampolla de BioDigest Start de 1,1 mL

Actualización de instrucciones 2012-08.



- Имена и адреса фармацевтических компаний и производителей

Ампулы А и В: препарат изготовлен для компании ПРОДИБИО (PRODIBIO) в соответствии со стандартами производства (НПП - Надлежащая производственная практика) компанией Аквариум Мюнстер Фальсмайер ГмбХ (Aquarium Münster Pahlsmeyer GmbH) Галлхайде 8, D-48291 Тельгте, Германия Ампула препарата BioDigest Start: ПРОДИБИО (PRODIBIO) Гелиополис - 3, аллея де Марешер, 13013 Марсель Франция

- Название продукта: Bacteria & Fungi Fresh

- Приложения

Препарат предназначен только для лечения пресноводных аквариумных рыбок. Препарат Bacteria & Fungi Fresh обладает широким спектром действия и применяется для лечения многих болезней, вызванных бактериями или грибами. Видимые симптомы - беловатые или желтоватые выделения, язвы, кожные воспаления, кровотечения, отслоение чешуи, разрушение плавников, выпучивание глаз, ватаобразный налет, вздутие живота или необычные судорожные, скачкообразные движения рыбы. Препарат Bacteria & Fungi Fresh может применяться, когда не возможно диагностировать заболевание болезни или болезнь не явно выражена.

- Противопоказания и побочные эффекты

Окрашивание воды вызвано активными веществами и исчезает через несколько дней. Некоторые растения с нитевидными листьями могут быть повреждены в ходе лечения. Побочные эффекты не известны. Если вы заметите какие-либо побочные эффекты, пожалуйста, информируйте ветеринарных или фармацевтом.

- Виды

Препарат предназначен для декоративных аквариумных рыбок, не использовать для лечения рыб, предназначенных для употребления в пищу.

- Дозировка инструкции и способ применения

Перед использованием хорошо встряхнуть содержимое ампулы.

Обеспечить достаточную циркуляцию и хорошее насыщение воды кислородом.

Для предохранения биологического фильтра, в течение всего курса лечения, извлечь бактериальную основу фильтра. Если возможно, установить ее в другом аквариуме или, в крайнем случае, хранить ее влажной в сосуде с водой.

Установить ее обратно в дни кормления рыб после непродолжительной промывки в чистой воде. Соблюдать следующий протокол лечения:

Ёмкость аквариума		
День	60-100 л	101-180 л
День 1	Не кормить рыбок Ампула А	Не кормить рыбок Ампулы А и В
День 2	Не кормить рыбок Ампула В	Не кормить рыбок Ампула А
День 3	Кормить рыбок Без лечения	Кормить рыбок Без лечения
День 4	Не кормить рыбок Ампула А	Кормить рыбок Без лечения
День 5	Не кормить рыбок Ампула В	Кормить рыбок Без лечения
День 6	Кормить рыбок Без лечения	Кормить рыбок Без лечения
День 7	Не кормить рыбок Ампула А	Не кормить рыбок Ампулы А и В
День 8	Кормить рыбок Без лечения	Кормить рыбок Без лечения
День 9	Замена воды : 50% общего объема Кормить рыбок Без лечения - Добавить содержимое ампулы BioDigest Start	Замена воды : 30% общего объема Кормить рыбок Без лечения - Добавить содержимое ампулы BioDigest Start

- Особые меры предосторожности хранения

Хранить ампулы в фабричной упаковке в защищенном от света месте и вдали от источников тепла. Не использовать после истечения срока годности, указанного на нижней части упаковки и на ампулах.

- Специальное предупреждение

Беспозвоночные, улитки и креветки, не переносят препарат Bacteria & Fungi Fresh, поэтому необходимо извлечь их из аквариума до начала лечения.

Одновременное использование препаратов для очистки воды может снизить эффективность препарата Bacteria & Fungi Fresh. Во время курса лечения необходимо отключить источник ультрафиолетового излучения. Хранить в недоступном для детей месте. Никогда не сочетать с другим лечением

- Особые меры предосторожности для удаления неиспользуемых фармацевтических

Утилизируйте старые препараты не совсем использованы в соответствующих пунктах сбора

- Активные ингредиенты

Содержание грамм на миллилитр в ампулах А и В:

- 2,00 мг 3,6-диамино-10-метилакридиниум хлорид, смешанный с 3,6-диаминоакридин (акрифлавина хлорид)
- 0,26 мг 4-(4-диметиламинофенилазо) бензолсульфонат натрия (метилловый оранжевый (краситель))
- 4,00 мг 6,9-диамино-2- этоксиакридина -DL-лактат моногидрат (этакридина лактат)
- 2,75 мг 3,7 бис (диметиламино) феназатионий хлорид (метилтионина хлорид)

Ампула препарата BioDigest Start содержит нитрифицирующие и денитрифицирующие бактерии, не являющиеся генетически модифицированными продуктами (ГМП).

- вспомогательные вещества
 - Пропилен гликоль
 - Вода очищенная
- Фармацевтические формы и содержания
 - 3 ампулы А по 1,3 миллилитра
 - 2 ампулы В по 1,0 миллилитра
 - 1 ампула препарата BioDigest Start 1,1 миллилитр

Дата обновления аннотации: 2012-08.



- Namen und Adressen der pharmazeutischen Unternehmen und Hersteller.

Ampullen A und B: GMP-gerechte Herstellung für Prodigio durch Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH Galgheide 8, D-48291 Telgte, Deutschland für Prodigio.

Ampulle BioDigest Start: PRODIBIO Héliopolis - 3, Allée des Maraîchers, 13013 Marseille France

- Produktname : Bacteria & Fungi Fresh

- Anwendungen

Produkt zur ausschließlichen Behandlung von Süßwasserziefischen . Bacteria & Fungi Fresh bietet ein breites Wirkspektrum und behandelt eine große Anzahl von Krankheiten, die von Bakterien oder Pilzen verursacht werden. Sichtbare Symptome sind weißliche oder gelbliche Sekretionen, Geschwüre, Hautentzündungen, Blutungen, Schuppenverlust, Zersetzen der Flossen, vorstehende Augen, watteartiger Belag, aufgeblähter Bauch, ungewöhnliche oszillatorische des Fisches. Bacteria & Fungi Fresh kann eingesetzt werden, wenn die Krankheit nicht diagnostizierbar oder eine eindeutige Diagnose unmöglich ist.

- Gegenanzeigen und Nebenwirkungen

Die Färbung des Wassers beruht auf den Wirkstoffen und verschwindet nach Ablauf von ein paar Tagen .

Manche fadenförmigen Pflanzen können durch die Behandlung beschädigt werden..

Nebenwirkungen nicht bekannt. Sollten Sie Nebenwirkungen bemerken, informieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder Apotheker.

- Spezies

Das Produkt ist für Zierfische bestimmt und darf nicht für Verzehrliche verwendet werden.

- Dosierungsanleitung und Art der Anwendung

Vor Gebrauch jede Ampulle schütteln.

Gute Strömung und

Sauerstoffversorgung des Wassers gewährleisten. Um das biologische Filter während der Behandlungstage zu schützen, den Bakterienhalter des Filters entfernen. Ihn möglichst in einem anderen Aquarium funktionieren lassen oder zumindest in einem mit Wasser gefüllten Behälter feucht halten. An Tagen mit Fischfütterung kann er nach einer einfachen Spülung mit klarem Wasser wieder eingesetzt werden.

Nach folgendem Verfahren vorgehen:

Aquarium volumen		
Tag	60-100L	101-180L
Tag 1	Fische nicht füttern Ampulle A	Fische nicht füttern Ampullen AB gleichzeitig
Tag 2	Fische nicht füttern Ampulle B	Fische nicht füttern Ampulle A
Tag 3	Fische füttern Keine Behandlung	Fische füttern Keine Behandlung
Tag 4	Fische nicht füttern Ampulle A	Fische füttern Keine Behandlung
Tag 5	Fische nicht füttern Ampulle B	Fische füttern Keine Behandlung
Tag 6	Fische füttern Keine Behandlung	Fische füttern Keine Behandlung
Tag 7	Fische nicht füttern Ampulle A	Fische nicht füttern Ampullen AB gleichzeitig
Tag 8	Fische füttern Keine Behandlung	Fische füttern Keine Behandlung
Tag 9	Wasserwechsel 50% des Volumens Fische füttern Keine Behandlung Ampulle BioDigest Start zugeben	Wasserwechsel 30% des Volumens Fische füttern Keine Behandlung Ampulle BioDigest Start zugeben

- Spezielle Vorsichtsmaßnahmen für die Aufbewahrung

Die Ampullen in ihrer Originalverpackung lichtgeschützt und fern von Wärmequellen aufbewahren.
Nicht mehr nach dem auf der Schachtel und den Ampullen angegebenen Verfallsdatum verwenden.

- Warnhinweise

Bacteria & Fungi Fresh ist für Wirbellose, Schnecken und Garnelen unverträglich, welche vor Beginn der Behandlung aus dem Aquarium zu entfernen sind..

Durch gleichzeitige Anwendung von Wasseraufbereitungsprodukten kann die Wirksamkeit von Bacteria & Fungi Fresh beeinträchtigt werden.

Während der Behandlungstage sind alle UV-Strahlenquellen abzuschalten.

Von Kindern fernhalten.

Nie in Verbindung mit einer anderen Behandlung einsetzen.

- Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Entsorgung nicht verwendeter Arzneimittel

Entsorgen Sie alte Medikamente nicht ganz bis an den jeweiligen Sammelstellen verwendet

- Wirkstoffe

Die Ampullen A und B enthalten pro ml:

- 2.00 mg 3,6-Diamino-10-methylacridiniumchlorid vermischt mit 3,6-Diaminoacridin (Acriflavinchlorid)
- 0.26 mg 4-(4-Dimethylamino)-phenylazo]-benzolsulfonsäure Natriumsalz (Methylorange)
- 4.00 mg 6,9-Diamino-2-ethoxy-acridin-DL-lactat Monohydrat (Ethacridinlactat)
- 2.75 mg 3,7-Bis(dimethylamino) phenazathioniumchlorid (Methylthioniumchlorid)

Die Ampulle BioDigest Start enthält nicht gentechnisch veränderte nitrifizierende und denitrifizierende Bakterien.

- **Hilfsstoffe**

- Propylenglykol
- Aufbereitetes Wasser

- **Pharmazeutische Formen und Inhalte**

- 3 Ampullen A à 1.3 ml
- 2 Ampullen B à 1.0 ml
- 1 Ampulle BioDigest Start à 1.1 ml

Überarbeitungsdatum: 2012-08.



- Namen en adressen van farmaceutisch bedrijf en fabrikanten

Ampullen A en B: product vervaardigd voor Prodigio volgens de juiste vervaardigingsmethoden door Aquarium Münster Pahlmeier GmbH Galgheide 8, D-48291 Telgte, Duitsland

Ampul BioDigest Start : PRODIBIO Héliopolis - 3, Allée des Maraîchers, 13013 Marseille Frankrijk

- Naam van het product : Bacteria & Fungi Fresh

- Toepassingen

Dit product is uitsluitend bestemd voor de behandeling van zoet water siervissen. Bacteria & Fungi Fresh biedt een breed spectrum voor de behandeling van ziektes veroorzaakt door bacteriën of schimmel. De zichtbare symptomen kunnen bestaan uit witachtige of gelige afscheidingen, zweertjes, huidontstekingen, bloedingen, verlies van schubben, ontbinding van de vinnen, uitpuilende ogen, katoenachtige vliesjes, opgeblazen buikjes of ongebruikelijke schommelbewegingen van de vissen. Bacteria & Fungi Fresh kan ook worden gebruikt als het niet mogelijk of eenvoudig is om een diagnose te stellen.

- Contra-indicaties en bijwerkingen

De waterverkleuring wordt veroorzaakt door de actieve bestanddelen en zal na enkele dagen verdwijnen.

Bepaalde draadvormige planten kunnen door de behandeling worden aangetast.

Bijwerkingen niet bekend. Mocht u een bijwerking optreedt die, licht dan uw dierenarts of apotheker.

- Soorten

Dit product is bestemd voor sier-
vissen, niet gebruiken voor vissen
bestemd voor consumptie.

- Instructies voor de dosering en wijze van toediening

De ampul goed schudden voor
gebruik.

Zorgen voor een goede
water- en zuurstofcirculatie in
het water. Om de biologische
filter te beschermen tijdens de
behandelingsdagen, moet men de
bacteriehouder uit de filter halen.
Laat deze werken in een ander
aquarium, indien mogelijk, zo
niet moet men hem op zijn minst
vochtig houden in een bakje met
water. Hem terug op zijn plaats
brengen op de dagen dat de vis-
sen wel gevoerd moeten worden
na hem snel met helder water te
hebben afgespoeld.
Het volgende protocol in acht
nemen:

Volume van het Aquarium		
Dag	60-100L	101-180L
Dag 1	De vissen niet voeren Ampul A	De vissen niet voeren Ampullen AB tegelijkertijd
Dag 2	De vissen niet voeren Ampul B	De vissen niet voeren Ampul A
Dag 3	De vissen wel voeren Geen behandeling	De vissen wel voeren Geen behandeling
Dag 4	De vissen niet voeren Ampul A	De vissen wel voeren Geen behandeling
Dag 5	De vissen niet voeren Ampul B	De vissen wel voeren Geen behandeling
Dag 6	De vissen wel voeren Geen behandeling	De vissen wel voeren Geen behandeling
Dag 7	De vissen niet voeren Ampul A	De vissen niet voeren Ampullen AB tegelijkertijd
Dag 8	De vissen wel voeren Geen behandeling	De vissen wel voeren Geen behandeling
Dag 9	50% van het watervolume vervangen De vissen wel voeren Geen behandeling Ampul BioDigest Start toevoegen	30% van het watervolume vervangen De vissen wel voeren Geen behandeling Ampul BioDigest Start toevoegen

- Speciale voorzorgsmaatregelen bij bewaren

De ampullen bewaren in de oorspronkelijke verpakking, op een donkere en koele plaats. Niet gebruiken als de uiterste gebruiksdatum vermeld onder de doos en op de ampullen is verstreken.

- Bijzondere waarschuwingen

Ongewervelde dieren, slakken en gamalen verdragen Bacteria & Fungi Fresh niet en moeten uit het aquarium worden gehaald voordat men met de behandeling van start gaat.

Het gelijktijdige gebruik van waterbehandelingsproducten kan de doeltreffendheid van Bacteria & Fungi Fresh verminderen. De UV uitzetten tijdens de behandeling.

Niet gebruiken in combinatie met een andere behandeling. Buiten bereik van kinderen bewaren.

- Speciale voorzorgsmaatregelen voor de verwijdering van het ongebruikte geneesmiddelen

Gooi od geneesmiddelen niet volledig wordt gebruikt bij de betreffende inzamelpunten

- Actieve ingrediënten

De Ampullen A en B bevatten per mL :

- 2.00 mg 3,6-Diamino-10-methylacridinium chloride vermengd met 3,6-diaminoacridine (acriflavine chloride)
- 0.26 mg 4-(4-Dimethylaminophenylazo)-benzenesulfonate natriumzout (methyleenoranje)
- 4.00 mg 6,9-Diamino-2-ethoxyacridine-DL-monohydraat lactaat (ethacridine lactaat)
- 2.75 mg 3,7-bis(Dimethylamino) fenazathionium chloride (methylthionine chloride)

De BioDigest Start ampul bevat nitrificerende en stikstof afbrekende bacteriën die geen genetische wijzigingen hebben ondergaan.

- Hulpstoffen

- Glycol propyleen
- Gezuiverd water

- Farmaceutische vormen en inhoud

- 3 ampullen A van 1.3 mL
- 2 ampullen B van 1.0 mL
- 1 ampul BioDigest Start van 1.1 mL

Datum update handleiding : 2012-08.



- Nomes e endereços de empresa farmacêutica e fabricantes.

Ampolas A e B: produto fabricado para Prodibio de acordo com as boas práticas de fabrico (BPF) por Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH Galgheide 8, D-48291 Telgte, Alemanha

Ampola BioDigest Start: PRODIBIO Héliopolis - 3, Allée des Maraîchers, 13013 Marselha França

- Nome do produto : Bacteria & Fungi Fresh

- Aplicações

Produto destinado unicamente ao tratamento de peixes de ornamentação de água doce. Bacteria & Fungi Fresh possui um amplo espectro de acção e trata um grande número de doenças causadas por bactérias ou fungos. Os sintomas visíveis podem ser secreções esbranquiçadas ou amareladas, úlceras, inflamações cutâneas, hemorragias, perda de escamas, decomposição das barbatanas, olhos esbugalhados, véus de algodão, barriga inchada, ou movimentos oscilatórios pouco habituais do peixe. Bacteria & Fungi Fresh pode ser utilizado quando o diagnóstico da doença não for possível ou evidente.

- Contra-indicações e efeitos colaterais

A coloração da água é devida aos princípios activos e desaparece ao final de alguns dias.

Certas plantas filiformes podem ser danificadas pelo tratamento.

Os efeitos colaterais não são conhecidos. Se notar quaisquer efeitos secundários, informe o seu veterinário ou farmacêutico.

- Espécies

Produto destinado aos peixes ornamentais, não utilizar em peixes destinados ao consumo.

- Instruções de dosagem e modo de administração

Agite bem cada ampola antes da utilização. Garanta uma boa circulação e uma boa oxigenação da água. Para proteger o filtro biológico, durante os dias de tratamento, retire o suporte bacteriano do filtro. Coloque-o a funcionar noutro aquário se possível, ou pelo menos conserve-o húmido num recipiente com água. Volte a colocá-lo no lugar nos dias de alimentação dos peixes após uma lavagem breve com água limpa.

Siga o protocolo seguinte:

Volume van het Aquarium		
Dia	60-100L	101-180L
Dia 1	Não alimente os peixes Ampola A	Não alimente os peixes Ampolas A e B juntos
Dia 2	Não alimente os peixes Ampola B	Não alimente os peixes Ampola A
Dia 3	Alimente os peixes Sem Tratamento	Alimente os peixes Sem Tratamento
Dia 4	Não alimente os peixes Ampola A	Alimente os peixes Sem Tratamento
Dia 5	Não alimente os peixes Ampola B	Alimente os peixes Sem Tratamento
Dia 6	Alimente os peixes Sem Tratamento	Alimente os peixes Sem Tratamento
Dia 7	De vissen niet voeren Ampul A	Não alimente os peixes Ampolas A e B juntos
Dia 8	Alimente os peixes Sem Tratamento	Alimente os peixes Sem Tratamento
Dia 9	Mude 50% do volume da água Alimente os peixes Sem Tratamento Adicione a ampola de BioDigest Start	Mude 30% do volume da água Alimente os peixes Sem Tratamento Adicione a ampola de BioDigest Start

- Precauções especiais de conservação

Conserve as ampolas na embalagem de origem ao abrigo da luz e das fontes de calor. Não utilize as ampolas após a data de validade indicada na caixa e nas ampolas.

- Advertências especiais

Bacteria & Fungi Fresh não é tolerado pelos invertebrados, caracóis e camarões, que devem ser retirados do aquário antes do início do tratamento.

A utilização simultânea de produtos de tratamento da água pode diminuir a eficácia de Bacteria & Fungi Fresh.

Parar a radiação UV durante os dias de tratamento.

Não associar a outro tratamento.

Manter fora do alcance das crianças..

- Precauções especiais para a eliminação de medicamentos não utilizados

Descarte drogas od não totalmente utilizados até nos pontos de coleta respectivos

- Ingredientes ativos

As ampolas A e B contêm por mL:

- 2.00 mg de cloreto de 3,6-Diamino-10-metilacridínio misturado com 3,6-diaminoacridina (cloreto de acriflavina)
- 0.26 mg de sal de sódio 4-(4-Dimetilaminofenilazo)-benzenosulfonato (laranja de metilo)
- 4.00 mg de 6,9-Diamino-2-etoxiacridina-DL-lactato monohidratado (lactato de etacridina)
- 2.75 mg de cloreto de 3,7-bis(Dimetilamino)fenazationio (cloreto de metiltionina)

A ampola de BioDigest Start contém bactérias nitrificantes e desnitrificantes que não foram geneticamente modificadas.

- **Excipientes**

- Propilenoglicol
- Água purificada

- **Formas farmacêuticas e conteúdos**

- 3 ampolas A de 1.3 mL
- 2 ampolas AB de 1.0 mL
- 1 ampola de BioDigest Start de 1.1 mL

Data de actualização do folheto : 2012-08.



- **Όνόματα και Διευθύνσεις της φαρμακευτικής εταιρείας και των κατασκευαστών.**
Φύσιγγες Α και Β: προϊόν παρασκευασμένο για την Prodibio σύμφωνα με τις ορθές πρακτικές παρασκευής (BPF) από την Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH Galgheide 8, D-48291 Telgte, Γερμανία - Φύσιγγα BioDigest Start: PRODIBIO Héliopolis - 3, Allée des Maraîchers, 13013 Marseille, Γαλλία

- **όνομα προϊόντος :** Bacteria & Fungi Fresh

- **Εφαρμογές**

Προϊόν το οποίο προορίζεται αποκλειστικά για την θεραπεία των διακοσμητικών ψαριών γλυκού νερού. Το Bacteria & Fungi Fresh διαθέτει ευρύ φάσμα δράσης και θεραπεύει μεγάλο αριθμό ασθενειών που προκαλούνται από βακτηρίδια και μύκητες. Τα ορατά συμπτώματα μπορεί να είναι υπόλευκες ή υποκίτρινες εκκρίσεις, έλκη, δερματικές φλεγμονές, αιμορραγίες, απώλεια λεπιών, αποσύνθεση των πτερυγίων, γουρλωμένα μάτια, πέπλο από χνούδι, φουσκωμένη κοιλιά ή ασυνήθιστες ταλαντευτικές κινήσεις στο ψάρι. Το Bacteria & Fungi Fresh μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν η διάγνωση της ασθένειας δεν είναι δυνατή ή εύκολη.

- **Αντενδείξεις και παρενέργειες**

Ο χρωματισμός του νερού οφείλεται στις δραστικές ουσίες και εξαφανίζεται μετά από μερικές ημέρες.

Ορισμένα νηματοειδή φυτά μπορεί να υποστούν βλάβη από την θεραπεία.

βλάβη από την θεραπεία.Οι παρενέργειες δεν είναι γνωστές. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανεπιθύμητη ενέργεια, παρακαλείσθε να ενημερώσετε το κτηνιατρικά θέματα ή το φαρμακοποιό σας.

- είδος

Προϊόν το οποίο προορίζεται για την θεραπεία των διακοσμητικών ψαριών. Να μην χρησιμοποιείται για ψάρια που προορίζονται για κατανάλωση.

- Δοσολογία και τρόπος χορήγησης

Ανακινείτε καλά κάθε φύσιγγα πριν την χρήση. Διασφαλίστε σωστή κυκλοφορία και σωστή οξυγόνωση του νερού. Για να προφυλάξετε το βιολογικό φίλτρο, κατά τις ημέρες της θεραπείας, αφαιρέστε την βακτηριδιακή βάση του φίλτρου. Αν είναι δυνατόν, βάλτε το να λειτουργήσει μέσα σε άλλο ενυδρείο ή τουλάχιστον να το κρατήσετε υγρό μέσα σε δοχείο με νερό. Ξαναβάλτε το στη θέση του τις ημέρες ταίσματος των ψαριών μετά από πρόχειρο ξέπλυμα μες καθαρό νερό. Ακολουθήστε το εξής πρωτόκολλο:

Όγκος του ενυδρείου		
Ημέρα	60-100L	101-180L
Ημέρα 1	Μην ταΐσετε τα ψάρια Φύσιγγα Α	Μην ταΐσετε τα ψάρια Φύσιγγες ΑΒ ταυτόχρονα
Ημέρα 2	Μην ταΐσετε τα ψάρια Φύσιγγα Β	Μην ταΐσετε τα ψάρια Φύσιγγα Α
Ημέρα 3	Ταΐσετε τα ψάρια Καμία θεραπεία	Ταΐσετε τα ψάρια Καμία θεραπεία
Ημέρα 4	Μην ταΐσετε τα ψάρια Φύσιγγα Α	Ταΐσετε τα ψάρια Καμία θεραπεία
Ημέρα 5	Μην ταΐσετε τα ψάρια Φύσιγγα Β	Ταΐσετε τα ψάρια Καμία θεραπεία
Ημέρα 6	Ταΐσετε τα ψάρια Καμία θεραπεία	Ταΐσετε τα ψάρια Καμία θεραπεία
Ημέρα 7	Μην ταΐσετε τα ψάρια Φύσιγγα Α	Μην ταΐσετε τα ψάρια Φύσιγγες ΑΒ ταυτόχρονα
Ημέρα 8	Ταΐσετε τα ψάρια Καμία θεραπεία	Ταΐσετε τα ψάρια Καμία θεραπεία
Ημέρα 9	Αλλαγή νερού 50% του όγκου Ταΐσετε τα ψάρια Καμία θεραπεία Προσθέστε την φύσιγγα BioDigest Start	Αλλαγή νερού 30% του όγκου Ταΐσετε τα ψάρια Καμία θεραπεία Προσθέστε την φύσιγγα BioDigest Start

- Ιδιαίτερες προφυλάξεις κατά την αποθήκευση

Διατηρείτε τις φύσιγγες μέσα στην αρχική συσκευασία σε μέρος χωρίς φως και μακριά από πηγές θερμότητας. Να μη χρησιμοποιείται μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται κάτω από το κουτί και στις φύσιγγες.

- Ειδικές προειδοποιήσεις

Τα ασπώνδουλα όπως τα σαλιγκάρια και οι γαρίδες δεν αντέχουν το Bacteria & Fungi Fresh και πρέπει να αφαιρούνται από το ενυδρείο πριν την έναρξη της θεραπείας.

Η ταυτόχρονη χρήση προϊόντων επεξεργασίας του νερού μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα του Bacteria & Fungi Fresh. Διακόπτετε τις UV κατά τις ημέρες της θεραπείας. Να μην συνδυάζεται με άλλη θεραπεία. Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.

- Ειδικές προφυλάξεις για την απόρριψη των μη χρησιμοποιηθέντων φαρμάκων

Απορρίψτε οδ φάρμακα δεν χρησιμοποιήθηκαν εξ ολοκλήρου στα αντίστοιχα σημεία συλλογής

- Ενεργά συστατικά

Οι φύσιγγες Α και Β περιέχουν ανά mL:

- 2,00 mg χλωριούχο 3,6-διαμινο-10-μεθυλοακριδίνιο αναμεμειγμένο σε 3,6-διαμινοακριδίνη (χλωριούχα ακριφλαβίνη)
- 0,26 mg άλας του νατρίου 4-(4-διαμεθυλοαμινοφαινυλαζο)-φενζόν(πορτοκαλόχρουν του μεθυλίου)
- 4,00 mg 6,9-διαμινο-2-αιθοξυακριδίνη-DL-μονοϋδρικό γαλακτικό άλας (γαλακτική αιθακριδίνη)
- 2,75 mg χλωριούχο 3,7-δι(διμεθυλοαμινο)φαιναζαθιόνιο (μπλε μεθυλενίου)

Η φύσιγγα BioDigest Start περιέχει γενετικώς μη τροποποιημένα βακτηρίδια που προσθέτουν και αφαιρούν το άζωτο από τα νιτρικά άλατα.

- Έκδοχα

- Προπυλενογλυκόλη
- Αποσταγμένο νερό

- Φαρμακευτικές μορφές και περιεχόμενο

- 3 φύσιγγες A 1.3 mL
- 2 φύσιγγες B 1.0 mL
- 1 φύσιγγα BioDigest Start 1.1 mL

Ημερομηνία επικαιροποίησης του φύλλου οδηγιών χρήσης : 2012-08.



- Nazwy i adresy firmy farmaceutycznej i producentów.

Ampułki A i B: produkt wytworzony dla Prodigio zgodnie z dobrymi praktykami produkcji (GMP) przez Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH Galgheide 8, D-48291 Telgte, Niemcy
Ampułka BioDigest Start: PRODIBIO

Héliopolis - 3, Allée des Maraîchers, 13013 Marsylia, Francja

- Nazwa produktu : Bacteria & Fungi Fresh**- Aplikacje**

Produkt przeznaczony wyłącznie do leczenia ryb ozdobnych żyjących w wodzie słodkiej. Preparat Bacteria & Fungi Fresh ma szerokie spektrum działania i służy do leczenia dużej liczby chorób wywoływanych przez bakterie lub grzyby. Widocznymi objawami mogą być: białawe lub żółtawe wydzieliny, owrzodzenia, stany zapalne skóry, krwawienia, utrata łusek, rozkładanie się płetw, wytrzeszczone oczy, mechate naloty, wzdęty brzuch lub odbiegające od normy ruchy oscylacyjne ryby. Preparat Bacteria & Fungi Fresh może być stosowany jeśli diagnoza choroby nie jest możliwa lub nie jest pewna.

- Przeciwwskazania i działania niepożądane

Zabarwienie wody wynika z własności składników czynnych i znika po kilku dniach. Niektóre rośliny o nitkowatych liściach mogą zostać uszkodzone w czasie leczenia. Skutki uboczne nie są znane. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek objawy niepożądane, należy powiadomić weterynaryjny lub farmaceutę.

- Gatunek

Produkt przeznaczony dla ryb ozdobnych, nie stosować u ryb przeznaczonych do spożycia.

- Instrukcje dotyczące dawkowania i sposobu podawania

Dobrze wstrząsnąć każdą ampulkę przed użyciem.

Zapewnić dobre krążenie wody oraz jej natlenienie.

W celu ochrony filtra biologicznego w czasie dni leczenia należy wyjąć z filtra wkład zawierający bakterie.

Jeśli to możliwe, należy go umieścić w innym akwarium, albo przynajmniej zachować w stanie wilgotnym, w pojemniku z wodą. Należy go wkładać z powrotem na miejsce, po przepłukaniu czystą wodą, w dni karmienia ryb.

Stosować następującą procedurę:

Όγκος του ενυδρείου		
Dzień	60-100L	101-180L
Dzień 1	Nie karmić ryb Ampulka A	Nie karmić ryb Ampulki A i B jednocześnie
Dzień 2	Nie karmić ryb Ampulka B	Nie karmić ryb Ampulka A
Dzień 3	Nakarmić ryby Bez leczenia	Nakarmić ryby Bez leczenia
Dzień 4	Nie karmić ryb Ampulka A	Nakarmić ryby Bez leczenia
Dzień 5	Nie karmić ryb Ampulka B	Nakarmić ryby Bez leczenia
Dzień 6	Nakarmić ryby Bez leczenia	Nakarmić ryby Bez leczenia
Ημέρα 7	Nie karmić ryb Ampulka A	Nie karmić ryb Ampulki A i B jednocześnie
Dzień 8	Nakarmić ryby Bez leczenia	Nakarmić ryby Bez leczenia
Dzień 9	Wymiana wody: - 50% objętości Nakarmić ryby Bez leczenia Dodać ampulkę BioDigest Start	Wymiana wody: - 50% objętości Nakarmić ryby Bez leczenia Dodać ampulkę BioDigest Start

- Specjalne środki ostrożności przy przechowywaniu

Przechowywać ampułki w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczone przed światłem i z dala od źródeł ciepła.

Nie stosować po upływie daty ważności podanej na pudełku i na ampułkach.

- Specjalne ostrzeżenia

Bezkręgowce, ślimaki i krewetki, nie tolerują preparatu Bacteria & Fungi Fresh, dlatego należy je wyjąć z akwarium przed rozpoczęciem leczenia.

Równoczesne stosowanie produktów do uzdatniania wody może zmniejszyć skuteczność leczenia preparatem Bacteria & Fungi Fresh. Podczas leczenia należy wyłączyć źródła promieniowania UV. Nie łączyć z innymi metodami leczenia. Trzymać z dala od dzieci.

- Specjalne środki ostrożności przy usuwaniu niewykorzystanych leków

Produkt (Lek) nie w pełni wykorzystany wyrzucić w odpowiednich punktach zbiorczych.

- Aktywne składniki

Ampułki A i B zawierają w 1 ml:

- 2,00 mg chlorku 3,6-diamino-10-metyloakrydyny w mieszaninie z 3,6-diaminoakrydynam (chlorek akryflawiny)
- 0,26 mg 4-(4-dimetyloaminofenylazo)-benzenosulfonianu sodu (oranż metylowy)
- 4,00 mg monohydratu DL-mleczanu 6,9-diamino-2-etoksyakrydyny-DL (mleczan etakrydyny)
- 2,75 mg chlorku 3,7-bis(dimetyloamino)feno-5-tioazynowego (chlorek metylotioniny, błękit metylenowy)

Ampułka BioDigest Start zawiera bakterie nityfikujące i denityfikujące, które nie zostały zmodyfikowane genetycznie.

- **Substancje pomocnicze**

- Glikol propylenowy
- Woda oczyszczona

- **Postacie farmaceutyczne i zawartość**

- 3 ampułki A o pojemności 1,3 ml
- 2 ampułki B o pojemności 1,0 ml
- 1 ampłka BioDigest Start o pojemności 1,1 ml

Data aktualizacji ulotki : 2012-08.



バクテリア & フンギ・フレッシュ

アンプルA とB : Aquarium Münster Pahlsmeyer 有限会社 (ドイツ : 所在地Galgheide 8, D-48291 Telgte) の製造方法に基づきProdibio社が製造。

「バイオダイジェスト・スタート」のアンプル : PRODIBIO社

(フランス : 所在地Héliopolis - 3, Allée des Maraîchers, 13013 Marseille)

-製品名: バクテリア & フンギ・フレッシュ

-アプリケーション

本製品は淡水観賞魚の治療専用です。バクテリア & フンギ・フレッシュは、有効範囲が広く、バクテリアや菌類による多くの病気に有効です。症状としては、白っぽいまたは黄色っぽい分泌物、潰瘍、皮膚炎、出血、ウロコのはがれ、ヒレの分解、目が飛び出る、綿状のふさができる、お腹が膨らむ、普段とは違う震えたような動きをする、などが見られます。バクテリア & フンギ・フレッシュは、病気の診断が不可能な時やはっきりしない時に使用することが出来ます。

-禁忌と副作用

主要有効成分で水に色が付くことがあります、色は数日で消えます。
投薬で糸状植物が傷むことがあります。
あなたが任意の副作用に気付くはず、あなたの獣医に連絡してください

一種
観賞魚用の製品ですから、食用魚には使用しないでください。

一投薬指示や投与方法
ご使用前にアンブルをよく振ってください。
水の流れと水中の酸素量が適切となるようご確認ください。有機フィルターを傷めないよう、治療中はフィルターの細菌除去部材をお取り外しください。フィルターは、できれば他の水槽で使用するか、そうでなければ水を入れた容器で保存し乾かないようにしてください。きれいな水ですすいだから、魚にえさをやる日に再度設置してください。
下記にしたがってください。

水槽の容量		
投薬日	60-100リットル	60-100リットル
1日め	魚にえさをやらないでください。アンブルA	魚にえさをやらないでください。アンブルAB同時使用
2日め	魚にえさをやらないでください。アンブルB	魚にえさをやらないでください。アンブルA
3日め	魚にえさをやってください。投薬なし	魚にえさをやってください。投薬なし
4日め	魚にえさをやらないでください。アンブルA	魚にえさをやってください。投薬なし
5日め	魚にえさをやらないでください。アンブルB	魚にえさをやってください。投薬なし
6日め	魚にえさをやってください。投薬なし	魚にえさをやってください。投薬なし
7日め	魚にえさをやらないでください。アンブルA	魚にえさをやらないでください。アンブルAB同時使用
8日め	魚にえさをやってください。投薬なし	魚にえさをやってください。投薬なし
9日め	水の50%を入れ替えます。魚にえさをやってください。投薬なし。バイオダイジェスト・スタートのアンブルを投薬	水の30%を入れ替えます。魚にえさをやってください。投薬なし。バイオダイジェスト・スタートのアンブルを投薬

特別な貯蔵上の注意

アンプルは包装に入れたまま、光や熱源から離れたところで保管してください。
箱の下側とアンプルに記載した使用期限が過ぎた製品は、使用しないでください。

-特別な警告

バクテリア & フンギ・フレッシュは、無脊椎動物、カタツムリ、エビには適さないため、投薬開始前にこれらを水槽から出してください。
水処理薬を同時に使用すると、バクテリア& フンギ・フレッシュの効果が低下することがあります。
他の薬品と同時に使用しないで下さい。
お子様の手の届かないところに保管してください。

-使用されていない医薬品の処分のための特別な注意

完全にそれぞれの収集ポイントで使い切っていない古い薬を処分

-有効成分

アンプルAとBには1ミリリットルあたり以下が含まれます。

- ・ 3,6-ジアミノ-10-メチルアクリジニウム塩化物と3,6-ジアミノアクリジンの混合（アクリフラビン塩化物） 2.00 mg
- ・ ナトリウム塩4-(4-ジメチルアミノフェニラゾ)-ベンゼンスルホネート（メチルオレンジ） 0.26 mg
- ・ 6,9-ジアミノ-2-エトキシアクリジン-DL-エタクリジンラクタート 4.00 mg
- ・ 3,7-ビス(ジメチルアミノ)フェナザチオニウム塩化物（メチルチオニン塩化物） 2.75 mg

「バイオダイジェスト・スタート」のアンプルには、遺伝子組み換えされていない硝化菌と脱窒菌が含まれています。

-賦形剤・
プロピレングリコール
・精製水

-医薬形態と内容

- ・ アンプルA、1.3ml入り3本
- ・ アンプルB、1.0ml入り2本
- ・ 「バイオダイジェスト・スタート」アンプル、1.1 ml入り1本

説明書更新日：2012-08.



制药公司和制造商的名称及地址

安培瓶A和B：依照良好制作工艺为Prodibio公司制造的此产品是由 Aquarium Münster Pahlsmeyer公司制造，地址：GmbH Galgheide 8, D-48291 Telgte, 德国

BioDigest Start安培瓶：PRODIBIO

Héliopolis - 3, Allée des Maraîchers, 13013 Marseille France

-产品名称：Bacteria & Fungi Fresh

-应用

产品仅用于治疗淡水观赏鱼。Bacteria & Fungi Fresh作用强大，能治疗很大一部分由细菌和真菌引起的疾病。可见的症状可表现为浅白或浅黄色分泌物、溃疡、皮肤炎症、出血、鳞片脱落、鱼鳍腐烂、眼球突出、棉絮状软腭、腹部膨胀或不正常的摆动运动。Bacteria & Fungi Fresh可在无法诊断疾病或诊断结果不明确时使用。

-禁忌症和副作用

水的着色是由于有效成分，在几天之后就会消失。

某些丝状植物可能因药物治疗而损坏。

没有已知的副作用。如果您发现任何副作用，请告知您的兽医

-物种

产品仅用于观赏鱼，不可用于食用鱼。

-剂量指示和给药方法

使用前用力摇每个安培瓶。保证水的良好流动和含氧量。为了保护生物过滤器，在治疗当天，取出过滤器的除菌装置。如果可能，除菌装置应放在另一个水箱里使用，或至少放在一个装水的容器里。给鱼喂食当天，用清水大致冲洗除菌装置，再安装在水箱里。

根据以下的方案来做：

水箱的容量		
治疗天数	60-100升	101-180升
第1天	不要给鱼喂食 安培瓶A	不要给鱼喂食 同时使用安培瓶A和B
第2天	不要给鱼喂食 安培瓶B	不要给鱼喂食 安培瓶A
第3天	给鱼喂食 不使用药物	给鱼喂食 不使用药物
第4天	不要给鱼喂食 安培瓶A	给鱼喂食 不使用药物
第5天	不要给鱼喂食 安培瓶B	给鱼喂食 不使用药物
第6天	给鱼喂食 不使用药物	给鱼喂食 不使用药物
第7天	不要给鱼喂食 安培瓶A	不要给鱼喂食 同时使用安培瓶A和B
第8天	给鱼喂食 不使用药物	给鱼喂食 不使用药物
第9天	更换50%的水 给鱼喂食 不使用药物 增加使用 BioDigest Start 安培瓶	更换30%的水 给鱼喂食 不使用药物 增加使用 BioDigest Start 安培瓶

特殊的储存条件

安培瓶应保存在原包装中，避免光照和热源。

在盒子和安培瓶上标明的使用期限过期时请不要使用。

-特别警告

钉螺和虾等无脊椎动物不能承受Bacteria & Fungi Fresh的作用，在治疗之前应先将它们撤出。

同时使用水处理产品可能会减少Bacteria & Fungi Fresh的效率。

治疗的当天请关闭紫外线灯

请放在儿童不可触及的地方。

一定不要和另一治疗方法同时使用。

-出售未使用的药品特别注意事项

老药不完全在各自的收集点处理

-有效成分

安培瓶A和B每毫升包含：

- 2.00毫克的3,6-二氨基-10-氯化甲基酸混合3,6-3二氨基吡啶（氯化吡啶黄素）
- 0.26毫克的钠盐4-(4-二甲基胺基苯基偶氮基) - 苯磺酸(橙色甲基)
- 4.00毫克的 6,9-二氨基-2-乙氧基吡啶-DL-单水乳酸（依沙吡啶乳酸）
- 2.75毫克的3,7重复（二甲基氨基）咪唑硫嘌呤苯(二氯甲烷)

BioDigest Start安培瓶内含有未改变基因硝化细菌和脱氮细菌。

- 辅料

- 丙二醇
- 纯净水

- 医药的形式和内容

- 3个1.3毫升的安培瓶A
- 2个1.0毫升的安培瓶B
- 1个1.1毫升的BioDigest Start安培瓶

说明更新日期：2012-08.



